



Istituto Comprensivo "G. Rovani"



Via Marconi, 44 20099 Sesto San Giovanni- MI Tel: 023658321 Fax: 0236583219
e- mail: segreteria@rovani.edu.it sito: www.rovani.edu.it posta certificata: miic8az009@pec.istruzione.it

Circ.n.85

Sesto San Giovanni 22/05/2024

Ai genitori degli alunni dell'ultimo anno della scuola dell'infanzia

Ai genitori degli alunni dell'ultimo anno della scuola primaria

Gentilissimi genitori,

la scuola ha aderito al progetto APPEAL finanziato *dall'Impresa Sociale Conibambini*, nell'ambito del quale vi chiediamo di compilare un breve questionario on line sulla scelta della scuola primaria e della scuola secondaria di secondo grado.

È disponibile anche una versione in inglese, francese, spagnolo, cinese ed arabo che potrà essere d'aiuto per la compilazione del questionario on-line.

Il questionario è anonimo e richiede pochi minuti per la compilazione. I dati raccolti saranno molto importanti per il progetto e saranno analizzati solo in modo aggregato.

Sarà possibile compilare il questionario fino al **31 maggio** attraverso il seguente link
<https://it.surveymonkey.com/r/73PWD9K>

Per ulteriori informazioni è possibile contattare la segreteria dell'I.C.ROVANI all'indirizzo email:
miic8az009@istruzione.it

Grazie per la preziosa collaborazione

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

BRUNO ROSSILLI



Istituto Comprensivo "G. Rovani"



Via Marconi, 44 20099 Sesto San Giovanni- MI Tel: 023658321 Fax: 0236583219
e- mail: segreteria@rovani.edu.it sito: www.rovani.edu.it posta certificata: miic8az009@pec.istruzione.it

UK D

To the parents of pupils in the final year of pre-school

To the parents of pupils in the final year of primary school

Dear Parents,

the school has joined a project funded by the social enterprise Conibambini in which we are asking you to fill in a short online questionnaire on primary and secondary school choice.

A paper version in English, French, Spanish, Chinese and Arabic is also available to help you fill in the online questionnaire.

The questionnaire is anonymous and takes only a few minutes to complete. The data collected will be very important for the project and will only be analysed in aggregate.

It will be possible to fill in the questionnaire until **31 May**

via the following link <https://it.surveymonkey.com/r/73PWD9K>

For further information, please contact the following address miic8az009@istruzione.it

Thank you for your valuable collaboration



Istituto Comprensivo "G. Rovani"



Via Marconi, 44 20099 Sesto San Giovanni- MI Tel: 023658321 Fax: 0236583219
e- mail: segreteria@rovani.edu.it sito: www.rovani.edu.it posta certificata: miic8az009@pec.istruzione.it

Aux parents des élèves en dernière année d'école maternelle

Aux parents des élèves en dernière année de l'école primaire

Chers parents

L'école s'est associée à un projet financé par l'entreprise sociale Conibambini dans le cadre duquel nous vous demandons de remplir un court questionnaire en ligne sur le choix de l'école primaire et secondaire.

Une version papier en anglais, français, espagnol, chinois et arabe est également disponible pour vous aider à remplir le questionnaire en ligne.

Le questionnaire est anonyme et ne prend que quelques minutes à remplir. Les données collectées seront très importantes pour le projet et ne seront analysées que de manière globale.

Il sera possible de remplir le questionnaire jusqu'au **31 mai**

via le lien suivant <https://it.surveymonkey.com/r/73PWD9K>

Pour plus d'informations, veuillez contacter l'adresse suivante miic8az009@istruzione.it

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration



Istituto Comprensivo "G. Rovani"



Via Marconi, 44 20099 Sesto San Giovanni- MI Tel: 023658321 Fax: 0236583219
e- mail: segreteria@rovani.edu.it sito: www.rovani.edu.it posta certificata: miic8az009@pec.istruzione.it

A los padres de alumnos del último curso de preescolar

A los padres de alumnos del último curso de primaria

Estimados padres:

El colegio se ha sumado a un proyecto financiado por la empresa social *Conibambini*, por lo que les pedimos que rellenen un breve cuestionario en línea sobre la elección del centro de enseñanza primaria y secundaria.

También está disponible una versión en papel en inglés, francés, español, chino y árabe que les podrá ser útil a la hora de rellenar el cuestionario en línea.

El cuestionario es anónimo y solo tardarán unos minutos en completarlo. Los datos recopilados serán muy importantes para el proyecto y únicamente se analizarán en su conjunto.

Se podrá rellenar el cuestionario hasta el **31 de mayo** a través del siguiente enlace <https://it.surveymonkey.com/r/73PWD9K>

Para más información, pueden ponerse en contacto con nosotros a través de la siguiente dirección de correo electrónico miic8az009@istruzione.it

Gracias por su valiosa colaboración



إلى أولياء أمور التلاميذ الملتحقين بالسنة الدراسية الأخيرة من مرحلة رياض الأطفال

إلى أولياء أمور التلاميذ الملتحقين بالسنة الدراسية الأخيرة من المدرسة الابتدائية

أولياء الأمور الأعزاء: انضمت المدرسة إلى مشروع ممول من المؤسسة الاجتماعية "كونيبيامبيني" حيث نطلب منكم ملء استبيان قصير عبر الإنترنت حول اختيار المدرسة الابتدائية والثانوية. تتوفر أيضًا نسخ ورقية للاستبيان باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والصينية والعربية لمساعدتكم في ملئها عبر الإنترنت.

يتم ملء الاستبيان دون ذكر أسمائكم، لا يستغرق ملؤه سوى بضع دقائق. وتعدّ البيانات التي سيتم جمعها في غاية الأهمية لإتمام المشروع، حيث سيتم تحليلها بشكل إجمالي فقط دون النظر إلى إجابات كل فرد على حده. من الممكن ملء الاستبيان حتى 31 مايو/أيار

عبر الرابط التالي <https://it.surveymonkey.com/r/73PWD9K>

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالعنوان التالي

miic8az009@istruzione.it



Istituto Comprensivo "G. Rovani"



Via Marconi, 44 20099 Sesto San Giovanni- MI Tel: 023658321 Fax: 0236583219
e- mail: segreteria@rovani.edu.it sito: www.rovani.edu.it posta certificata: miic8az009@pec.istruzione.it

致学前班最后一年学生的家长

致小学毕业班学生家长

亲爱的家长们

我校参加了由社会企业 Conibambini 资助的一个项目，在此请您填写一份有关中小学择校的简短在线问卷。

我们还提供英文、法文、西班牙文、中文和阿拉伯文的纸质版问卷，以帮助您填写在线问卷。

问卷不记名，只需几分钟即可完成。所收集的数据对项目非常重要，仅进行汇总分析。

您可以在 5 月 31 日前通过以下链接填写问卷 <https://it.surveymonkey.com/r/73PWD9K>

如需了解更多信息，请联系以下地址 miic8az009@istruzione.it

感谢您的宝贵合作